

**April 7, 1975**

**Cable from the Central Military Party Committee to  
All Units Being Poured into the Battlefield  
(Excerpts)**

**Citation:**

"Cable from the Central Military Party Committee to All Units Being Poured into the Battlefield (Excerpts)", April 7, 1975, Wilson Center Digital Archive, Mot So Van Kien Chi Dao: Tong Tien Cong Va Noi Day Mua Xuan Nam 1975, Chien Dich Ho Chi Minh [A Number of Guidance Documents for the Spring 1975 General Offensive and Uprising and the Ho Chi Minh Campaign] (Hanoi: Nha xuất bản Quân đội nhân dân, 2005), 246.  
Translated by Merle Pribbnow.  
<https://wilson-center-digital-archive.dvincitest.com/document/176129>

**Summary:**

Order from the Central Military Party Committee to quicken the liberation battle, maintain high spirit, and secure total victory.

**Credits:**

This document was made possible with support from MacArthur Foundation

**Original Language:**

Vietnamese

**Contents:**

Transcript - Vietnamese  
Translation - English

ĐIỆN CỦA QUÂN ỦY TRUNG ƯƠNG GỬI CÁC ĐƠN VỊ ĐANG ĐỔ VÀO CHIẾN TRƯỜNG  
(Điện lúc 9 giờ 30 phút ngày 7 tháng 4 năm 1975)

"... Mệnh lệnh:

1. Thần tốc, thần tốc hơn nữa. Táo bạo, táo bạo hơn nữa. Tranh thủ từng giờ, từng phút, xốc tới mặt trận, giải phóng miền Nam. Quyết chiến và toàn thắng.

2. Truyền đạt tức khắc đến đảng viên, chiến sĩ.

VĂN".

...Order:

1. Speed, ever greater speed. Daring, ever greater daring. Exploit every hour, every minute. Rush forward to the battlefield and liberate the South. Resolve to fight to secure total victory.

2. This order is to be immediately disseminated to all Party members and fighters.

Van [Vo Nguyen Giap]